



TỔNG GIÁO PHẬN HARTFORD
GIÁO XỨ THÁNH AN-RÊ DỪNG LẠC
 Tại nhà thờ: SAINT MARK THE EVANGELIST CHURCH
 471 Quaker Lane South - West Hartford, CT 06110

Hiệp Thông

CHÚA NHẬT XV THƯỜNG NIÊN - Năm C - Ngày 14 tháng 7 năm 2019

SINH HOẠT MỤC VỤ - Giờ Lễ

Ngày Thường: Chiều thứ ba – thứ năm lúc 6:00 PM

Chúa Nhật:

- **8:30 AM**
- **2:30 PM**

MỤC VỤ BÍ TÍCH

- **Rửa Tội:** Chúa Nhật Đầu tháng (Sau Thánh Lễ)
- **Giải Tội:** Chúa Nhật cuối tháng lúc 1:00 đến 2:00 giờ và theo lịch hẹn (nếu cần).
- **Hôn Phối:** Liên lạc với văn phòng trước **SÁU THÁNG** để được hướng dẫn thủ tục.
- **Xức dầu Bệnh nhân:**
Liên lạc trực tiếp cùng văn phòng hoặc cha chánh xứ.
- **Thăm Bệnh nhân và trao Minh Thánh Chúa:**
Liên lạc trực tiếp cùng văn phòng
- **Chứng nhận các giấy tờ:** Liên lạc trực tiếp cùng văn phòng

SINH HOẠT GIÁO LÝ VIỆT NGŨ - THIẾU NHI

- Việt Ngữ 10:30 – 11:30 sáng
- Giáo Lý 11:35 – 12:35 chiều
- Ăn Trưa 12:40 – 01:00 chiều
- Thiếu Nhi 10:00 – 02:15 chiều



LIÊN HỆ - Văn Phòng Giáo Xứ

Thứ Hai - Thứ Ba - Thứ Năm.

Từ 10:00 giờ sáng đến 2:00 giờ chiều.

- Số điện thoại văn phòng: **860.830.8288**
- Email văn phòng: vanphong@anredunglac.net
- Website: anredunglac.net

- Linh mục Chánh Xứ: **Phê-rô Anre Mai Đình Anh Tuấn**
chatuan@anredunglac.net
- Thư ký: **Phê-rô Hoàng Công Quốc Huy**

CÁC HỘI ĐOÀN TRONG GIÁO XỨ

- Hội Mân Côi: **Anna Trịnh Thảo Hương** 860-626-5729
- Nhóm Cao Niên: **Giuse Vũ Tấn** 860-995-4977
- Ca Đoàn Thánh Linh: **Phê-rô Nguyễn Văn Nội** 860-796-7086
- Gia Đình Thánh Gia: **Phao-lô Đỗ Đình Thọ** 860-205-4381
- Thiếu Nhi Thánh Thể: **Giuse Hoàng Công Toàn Phong** 860-218-0113
- Ca Đoàn Thiếu Nhi: **Trần Thường Tiffany** tiffytran22@gmail.com
- Ban Giúp Lễ: **Dominicô Nguyễn Quốc Tuấn** 860-838-1726
- Thừa Tác Viên: **Giuse Hoàng Liêm** 860-816-0741
- Ban đọc sách: **Phaolô Phạm Xuân Độ** 860-324-0880
- Ban Ẩm Thực: **Margarita Long Mỹ Hạnh** 860-985-9529
- Ban Tài Chánh: **Teresa Trần Lê Thị Minh Trúc** 860-335-5834

Lịch Phụng Vụ

Chúa Nhật 14/7/2019

CHÚA NHẬT XV THƯỜNG NIÊN

- **Thứ Hai: 15/7/2019.** Tuần XV Thường niên. Thánh Bô-naven-tu-ra, Giám mục, Tiến sĩ Hội Thánh, lễ nhớ.
- Thánh Phêrô Nguyễn Bá Tuần, Linh mục (U1838) và thánh Anrê Nguyễn Kim Thông (Năm Thương), Thầy giảng (U1855), Tử đạo.
- **Thứ Ba: 16/7/2019.** Tuần XV Thường niên. Đức Mẹ núi Camêlô. **Thánh Lễ lúc 6:00 PM**
- **Thứ Tư: 17/7/2019.** Tuần XV Thường niên.
- **Thứ Năm: 18/7/2019.** Tuần XV Thường niên. Thánh Đa-minh Đinh Văn Đạt, quân nhân (U1839), Tử đạo. **Thánh Lễ lúc 6:00 PM**
- **Thứ Sáu: 19/7/2019.** Tuần XV Thường niên.
- **Thứ Bảy: 20/7/2019.** Tuần XV Thường niên. Thánh Apôlinarê, giám mục tử đạo. Thánh Giuse Maria Diaz Sanjurjo An, Giám mục (U1857), Tử đạo.

✠ Ý Lễ Trong Tuần ✠

- 3 Xin Tạ ơn - Xin Bình An - Tạ ơn Cha Trương Buủ Diệp

Xin cầu nguyện cho linh hồn:

- Phanxicô Phùng Ngọc Thọ (giỗ)
- Giuse và Maria Đoàn Văn Cung (giỗ)
- Antôn Hoàng Ngọc Tri
- Maria Trịnh Thị Lựa
- Đominicô Nguyễn Quang Thông
- Phêrô Lê Văn Bích
- Maria Nguyễn Thị Hằng
- Maria Lê Thị Biệt
- Giuse Lê Văn Chiến
- Phaolô Hoàng Công Trứ
- Đa-minh Đinh Riêm
- Antôn Đinh Mạnh Hùng
- Maria Lê Thị Đào
- Maria và Têrêsa
- Anh Nguyễn Phương Lâm
- Matta
- Các linh hồn
- Tiên nhân nội ngoại
- 2 Các linh hồn mồ mồ côi

Xin lễ vui lòng gặp cha chánh xứ

Báo cáo Tài chánh

Tiền đóng góp

Ngày 7 tháng 7 năm 2019 (8:30 AM) : \$ 934

Ngày 7 tháng 7 năm 2019 (2:30 PM) : \$ 1,201

Anh Chị Quang Hoàng & Tuyết Nguyễn : \$ 200

Hội chợ đêm ngày 6 tháng 7 : \$ 3,019

Tổng Cộng : \$ 5,354

Xin Chân thành cảm ơn Quý Ông, Bà, và Anh, Chị, Em đã quảng đại đóng góp để cùng nhau xây dựng Cộng Đoàn Giáo Xứ. Nguyên xin Thiên Chúa tuôn đổ muôn vàn ơn phúc xuống trên Quý vị và Gia đình. (Khi ủng hộ, Xin vui lòng viết chi phiếu cho Giáo xứ là: **Saint Andrew Dũng Lạc**)

Giáo xứ đang mua 20 cái lều và 20 cái bàn để sử dụng cho các sinh hoạt chung với số tiền là:

\$ 2,988.70

Xin quý ân nhân có thể quảng đại đóng góp cho công việc này. Hiện tại đã có:

Anh Chị Cường Lê & Phương Vũ : \$ 1,000

Cô Marie Vũ Tri : \$ 1,000

Xin Chúa chúc lành cho những hy sinh của Quý ân nhân.

SINH HOẠT GIÁO XỨ

***CA ĐOÀN THIẾU NHI:** Xin quý Phụ Huynh có con em muốn tham gia Ca Đoàn Thiếu nhi vui lòng liên hệ Chị: Tiffany Trần. Email:

tiffytran22@gmail.com

HỘI CHỢ ĐÊM

FRIENDS – FOOD - FUN NIGHT

Mỗi tháng 1 lần vào thứ **BẢY ĐẦU THÁNG**

3 tháng 8 và ngày 7 tháng 9.

Từ 7:00 PM đến 11:00 PM - Tại Khuôn viên giáo xứ.

PICNIC GIÁO XỨ

CHÚA NHẬT NGÀY 21 THÁNG 7

TẠI KHUÔN VIÊN GIÁO XỨ

12 giờ 00: Thánh Lễ trong nhà thờ

1:00 PM: Picnic trong khuôn viên Giáo Xứ.

-Mọi đóng góp cho Picnic xin vui lòng liên hệ:

Chị Hạnh Long: 860 985 9529

Chị Nhung Phan: 860 803 4720

-Chi tiết tổ chức liên hệ:

Anh Hoàng Huy 860.978 6148

Giáo xứ rất vui được đón tiếp các Gia Đình -

Bạn bè và mọi người thân quen trong và ngoài giáo xứ - Các tôn giáo bạn và các nhóm khác...

SỰ HIỆN DIỆN CỦA QUÝ VỊ LÀ MÓN QUÀ ĐẶC BIỆT DÀNH CHO GIÁO XỨ.

Danh sách ủng hộ cho picnic (tiếp theo)

Mr. & Mrs.	Gia đình Chị Liên: 1 khay xôi mặn.
Ted & Julia: \$ 50	
1 Vị Ân Danh: \$ 50	

Xin cộng đoàn tiếp tục ủng hộ cho việc tổ chức Picnic

BAN GIÁO DỤC

Để chuẩn bị cho **năm học mới 2019-2020**

Kính xin quý phụ huynh nhận đơn ở các cửa nhà thờ để ghi danh cho con em của mình học các lớp Giáo Lý và Việt Ngữ. Hạn chót đăng ký là ngày 11 tháng 8, 2019. Đơn Xin gửi cho Quý Cô:

Việt Ngữ: Cô Mỹ Ngân: 860 778 7463

Giáo Lý: Cô Mary Trang: 860 313 8230

Đồng thời xin Quý Phụ huynh cũng khuyến khích các em tham gia Thiếu Nhi Thánh Thể để giúp cho các em có thêm nhiều kỹ năng sống...

Ngày nhận lớp: 25 tháng 8 và 1 tháng 9, 2019

Khai Giảng: 8 tháng 9, 2019.

LỜI CHÚA - CHÚA NHẬT 14/7/2019

Bài Đọc I:

Bài Trích sách Đệ Nhị Luật 30, 10-14

Khi ấy, ông Môsê nói với dân It-ra-en rằng: “Anh em hãy nghe tiếng ĐỨC CHÚA, Thiên Chúa của anh em, mà giữ những mệnh lệnh và thánh chỉ Người, ghi trong sách Luật này, miễn là anh em trở về với ĐỨC CHÚA, Thiên Chúa của anh em, hết lòng hết dạ. Quả thế, mệnh lệnh tôi truyền cho anh em hôm nay đây, không vượt quá sức lực hay ngoài tâm tay anh em. Mệnh lệnh đó không ở trên trời, khiến anh em phải nói : ‘Ai sẽ lên trời lấy xuống cho chúng tôi và nói cho chúng tôi nghe, để chúng tôi đem ra thực hành?’ Mệnh lệnh đó cũng không ở bên kia biển, khiến anh em phải nói : ‘Ai sẽ sang bên kia biển lấy về cho chúng tôi và nói cho chúng tôi nghe, để chúng tôi đem ra thực hành?’ Thật vậy, lời đó ở rất gần anh em, ngay trong miệng, trong lòng anh em, để anh em đem ra thực hành.

Bài Đọc II:

Bài Trích thư của thánh Phaolô tông đồ gửi tín Cô-lô-xê 1,15-20

Đức Kitô là hình ảnh Thiên Chúa vô hình là trường tử sinh ra trước mọi loài thụ tạo vì trong Người, muôn vật được tạo thành trên trời cùng dưới đất, hữu hình với vô hình. Đầu là hàng dũng lực thần thiêng hay là bậc quyền năng thượng giới, tất cả đều do Thiên Chúa tạo dựng nhờ Người và cho Người. Người có trước muôn loài muôn vật, tất cả đều tồn tại trong Người. Người cũng là đầu của thân thể, nghĩa là đầu của Hội Thánh; Người là khởi nguyên, là trường tử trong số những người từ cõi chết sống lại, để trong mọi sự Người đứng hàng đầu Vì Thiên Chúa đã muốn làm cho tất cả sự viên mãn hiện diện ở nơi Người, cũng như muốn nhờ Người mà làm cho muôn vật được hoà giải với mình Nhờ máu Người đổ ra trên thập giá, Thiên Chúa đã đem lại bình an cho mọi loài dưới đất và muôn vật trên trời.

Phúc Âm: Lc 10, 25-37

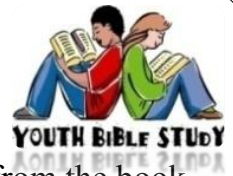
Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Luca.

Khi ấy, có một người thông luật đứng dậy hỏi thử Chúa Giêsu rằng: "Thưa Thầy, tôi phải làm gì để được sự sống đời đời". Người nói với ông: "Trong Lề luật đã chép như thế nào? Ông đọc thấy gì trong đó?" Ông trả lời: "Người hãy yêu mến Chúa là Thiên Chúa người hết lòng, hết linh hồn, hết sức và hết trí khôn người, và hãy thương mến anh em như chính mình". Chúa Giêsu nói: "Ông đã trả lời đúng, hãy làm như vậy và ông sẽ được sống". Nhưng người đó muốn bào chữa mình, nên thưa cùng Chúa Giêsu rằng: "Nhưng ai là anh em của tôi?" Chúa Giêsu nói tiếp:

"Một người đi từ Giêrusalem xuống Giêricô, và rơi vào tay bọn cướp; chúng bóc lột người ấy, đánh như tử rồi bỏ đi, để người ấy nửa sống nửa chết. Tình cờ một tư tế cũng đi qua đường đó, trông thấy nạn nhân, ông liền đi qua. Cũng vậy, một trợ tế khi đi đến đó, trông thấy nạn nhân, cũng đi qua. Nhưng một người xứ Samaria đi đường đến gần người ấy, trông thấy và động lòng thương. Người đó lại gần, băng bó những vết thương, xức dầu và rượu, rồi đỡ nạn nhân lên lừa mình, đưa về quán trọ săn sóc. Hôm sau, lấy ra hai quan tiền, ông trao cho chủ quán mà bảo rằng: 'Ông hãy săn sóc người ấy và ngoài ra, còn tốn phí hơn bao nhiêu, khi trở về, tôi sẽ trả lại ông'. Theo ông nghĩ, ai trong ba người đó là anh em của người bị rơi vào tay bọn cướp?" Người thông luật trả lời: "Kẻ đã tỏ lòng thương xót với người ấy". Và Chúa Giêsu bảo ông: "Ông cũng hãy đi và làm như vậy".

GÓC THIẾU NHI:

FOR CHILDREN AND YOUTH



Today's Gospel reading comes from the book of Luke. (Lk 10:25-37) So we know that Jesus is in charge and we must listen to what he tells us to do. And we know the easiest way to live God's law "just do it!" The people who were listening to this message from Jesus had lots of questions. Today's reading again addresses something we have mentioned a couple of times the last few weeks... "who are God's people?" Do you remember? The question is worded differently in this reading but means the same thing. "Who is your neighbor?"

Today's readings remind us that the idea of love was not new when Jesus brought it to the world. It was the same message that he had handed to Moses, ten Commandments that were in two parts: the commandments about loving God and the commandments about loving people. And all ten of these commandments are all about LOVE!

God asks us to love everyone because we are all God's children. We often make this more difficult than it has to be. Looking at all three readings today, it is clear that we are told to stop asking questions about how to love and who to love – but to just LOVE- just DO IT!

nguồn: <http://catholicchildrensliturgy.blogspot.com/>

Câu nguyện:

Lạy Chúa, lúc đầu chúng con chỉ muốn cầm tay nhau để làm thành một vòng tròn khép kín.

Sau đó chúng con hiểu rằng cần phải buông tay nhau để nhận những người bạn mới, để vòng tròn được mở rộng đến vô cùng và trái tim được lớn lên mãi.

Lạy Chúa, chúng con biết rằng cần phải nối vòng tay lớn xuyên qua các đại dương và lục địa.

vòng tay người nối với người,

vòng tay con người nối với Tạo Hoá.

Chúng con thích Chúa đứng chung một vòng tròn với tất cả loài người chúng con, nắm lấy tay chúng con và đưa chúng con lên cao.

Ước gì việc Chúa giang tay trên thập giá giúp chúng con biết cầm lấy tay nhau và nhận nhau là anh em.